



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CONF.191/L.12
18 May 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Третья Конференция Организации
Объединенных Наций по наименее развитым странам
Брюссель, Бельгия, 14-20 мая 2001 года

Интерактивная тематическая сессия

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ, СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ/ТУРИЗМ

Резюме, подготовленное секретариатом Конференции

Международная торговля

1. Торговая политика играет исключительно важную роль в стратегиях развития, поскольку торговля является мощным инструментом развития, роста и сокращения масштабов нищеты. Одна из ключевых задач заключается в обеспечении справедливого распределения выгод от торговли. Участники сессии обсудили целый ряд основополагающих вопросов, касающихся последствий экономической либерализации и способности НРС защитить свои интересы в рамках многосторонней торговой системы. НРС понимают, что осуществление Уругвайского раунда - это работа, которая продолжается. Возможности, открывшиеся в результате облегчения доступа к рынкам, следует реализовать в виде реального роста торговли посредством устранения препятствий в части поставок. Одной из ступенек на пути к интеграции НРС в мировую экономику является региональная интеграция, однако работа в этом направлении движется медленно. НРС нуждаются в помощи для расширения их участия в многосторонней торговой системе и повышения ее эффективности. В этой связи необходимо устранить разрыв на переговорах между хорошо согласованными позициями по вопросам торговли крупнейших торговых блоков и разрозненными группами развивающихся стран.

Новый раунд

2. Многосторонняя торговая система, в основе которой лежат соответствующие правила, является необходимой предпосылкой прогнозируемых и стабильных торговых условий. Европейский союз и ВТО обратились с призывом, в связи с предстоящим совещанием ВТО на уровне министров, которое состоится в Дохе в ноябре 2001 года, начать новый раунд многосторонних торговых переговоров. В этой связи они подчеркнули, что новый раунд не может проходить без участия НРС и без должного учета их озабоченности в вопросах развития своих стран. Кроме того, новый раунд мог бы помочь рассмотреть проблемы, обусловленные существующим положением, и устранить нынешнюю несправедливость. Однако НРС только сейчас начали рассматривать эти вопросы и готовятся к значимому участию в многосторонней торговой системе. Они обеспокоены тем, что им приходится решать новые проблемы, которые могут иметь весьма серьезные последствия для их развития. В ходе работы по составлению повестки дня в области торговли необходимо учитывать различие в экономических структурах между странами с развитой рыночной экономикой и НРС. В целях достижения консенсуса по новому раунду необходимо найти всестороннее и сбалансированное решение проблем развития, включая расширение доступа для сельскохозяйственной продукции и текстильных изделий и устранение случаев пикового увеличения и эскалации тарифов в целях сокращения масштабов нищеты.

Осуществление

3. В процессе осуществления своих обязательств по соглашениям ВТО НРС придется нести большие расходы. Они разочарованы неадекватной помощью, которую они получают в целях выполнения своих обязательств и интеграции в международную торговлю. Была также высказана озабоченность по поводу отсутствия работы по осуществлению развитыми странами положений, предусматривающих особый и дифференцированный режим, и соблюдению ими обязательств по доступу к рынку, например, в области текстильных изделий.

4. Либерализация торговли, в отсутствие регулирующих институтов и механизмов, наносит промышленности НРС серьезный ущерб, обусловленный дешевым импортом. Для того чтобы эта либерализация принесла им какие-то выгоды, она должна регулироваться и контролироваться.

Стандарты СФМ и ТБТ

5. Серьезные проблемы, которые зачастую препятствуют доступу НРС к рынкам, являются нетарифные барьеры, в частности СФМ, ТБТ и положения, касающиеся правил происхождения. Для того чтобы воспользоваться новыми торговыми возможностями, которые открылись перед НРС, им нужна, для того чтобы соблюсти положения соглашений СФМ и ТБТ, существенная помощь. Мероприятия по технической помощи, координируемые ВТО и соответствующими международными организациями в области стандартизации, которые проводятся с целью обеспечить участие НРС в работе по разработке международных стандартов и повышению их способности соблюдать их, могут быть, по мнению выступающих, реализованы.

Доступ к рынкам

6. Инициатива Европейского союза под названием "Все, кроме оружия" (ВКО), предусматривающая предоставление беспошлинного и неограниченного квотами доступа ко всем видам продукции из НРС, оказалась возможной в связи с этой Конференцией. Кроме того, ряд других членов ВТО из числа как развитых, так и развивающихся стран взяли на себя обязательство по обеспечению доступа к рынкам в интересах НРС. Цель этой Конференции должна заключаться в достижении договоренности на предмет того, что беспошлинный и неограниченный квотами доступ экспортной продукции НРС - это задача, которая должна решаться всеми.

7. Еще одним результатом Конференции является поддержка со стороны Европейского союза многосторонней инициативы по отказу от использования антидемпинговых мер в отношении НРС.

Трудности в части поставок и создание потенциала

8. В целях устранения трудностей НРС, связанных с поставками, и обеспечения адекватной инфраструктуры в поддержку усилий НРС беспошлинный и неограниченный квотами доступ должен дополняться другими мерами, включая политику и действия по обеспечению такого положения, при котором торговля входила бы в качестве неотъемлемой части стратегий в области сокращения масштабов нищеты и планов экономического развития.

9. Техническая помощь в целях создания потенциала должна оказываться на последовательной основе. В этой связи Комплексная платформа (КП), реализуемая в рамках межучрежденческого сотрудничества между ВТО, ЮНКТАД, МТЦ, Всемирным

банком, МВФ и ПРООН, несколько изменена в целях включения торговли в национальные планы сокращения масштабов нищеты в качестве одного из основных элементов. В недавно созданный целевой фонд КФ для реализации опытной схемы КП было уже обещано внести в общей сложности 6 млн. долл. США.

10. ВТО также выдвинула целый ряд инициатив по оказанию НРС помощи в более полном участии в работе ВТО. Они включают меры по обеспечению участия в деятельности ВТО представителей стран, у которых нет постоянного представительства в Женеве, и по расширению курсов по подготовке кадров и разработке директивных мер.

Присоединение к ВТО

11. После создания ВТО ни одна НРС не смогла завершить переговоры по вступлению в эту Организацию. В этой связи между странами КВАД (Канада, Европейский союз, Япония и Соединенные Штаты Америки) было достигнуто общее понимание по ключевым элементам процесса оперативного вступления НРС в ВТО, к которой должны присоединиться и все другие члены ВТО. Участники подчеркнули, что по крайней мере одна или две НРС, которые уже выполнили практически все критерии для вступления, должны быть допущены к его работе до совещания на уровне министров в Катаре. В этой связи была высказана идея о том, что вступающим в ВТО НРС необходимо предоставить особый или дифференцированный режим и соответствующую гибкость. ВТО обещала оказать НРС максимальную помощь в целом ряде областей, в том числе в процессе присоединения к ВТО.

Сырьевые товары

12. Товарный сектор - это становой хребет НРС. За небольшим исключением НРС продолжают оставаться в значительной степени зависимыми от экспорта сырьевых товаров. В случае 32 НРС на сырьевые товары приходится более 50% их товарного экспорта, а в случае 22 из них на него приходится 80% или более. Развитие сырьевого сектора является предпосылкой сокращения масштабов нищеты в НРС. Трудности на товарных рынках привели к увеличению бремени задолженности. Однако сырьевые товары - это никакое не бедствие. Многие страны достигли высоких уровней роста и диверсификации благодаря развитию своего сектора сырьевых товаров, и НРС могут также идти по этому пути.

13. В течение последних 30 лет НРС потеряли практически 80% своей доли в мировой торговле сырьевыми товарами, за исключением продукции топливно-нефтяного сектора. В то же время они стали крупными чистыми импортерами продовольственных товаров.

В 1998-1999 годах их импорт продовольственных товаров намного превысил их экспорт сырьевых товаров, за исключением продукции топливно-нефтяного сектора.

14. Цены на их основные экспортные сырьевые товары, такие, как кофе, за исключением топливно-нефтяного сектора, в реальном выражении находятся на самом низком уровне. Причинами снижения цен являются превышающие спрос поставки и рост производительности, а также мощная конкуренция среди поставщиков при одновременном повышении концентрации среди покупателей. Вместе с тем по-прежнему существуют проекты, финансируемые банками развития, предусматривающие повышение производства, например кофе, несмотря на уже существующее насыщение рынка.

15. Однозначного решения сложной проблемы сырьевых товаров не существует. Хотя предложение вернуться к прежнему подходу, основанному на рыночном вмешательстве правительств для защиты уровня цен и сохранения стабильности, не получило поддержки, чисто рыночные подходы не дают автоматических решений. Комплексные подходы предусматривают сочетание различных механизмов в области регулирования цен, таких, как: управление предложением; диверсификация внутри сырьевого сектора и за его пределами; и дальнейшая либерализация торговли, включая ликвидацию системы эскалации тарифов. Следует также содействовать развитию других каналов торговли, таких, как "справедливая торговля".

16. Эксперты от НРС выявили семь ключевых областей, в рамках которых необходимы меры со стороны НРС и международная поддержка: i) усиление производственного потенциала, в том числе через расширение НИОКР, и услуг в области распространения опыта и практических знаний, ii) стандарты обеспечения качества и безопасности, включая укрепление национального и регионального потенциала в области проверки и сертификации; iii) принятие соответствующих послеуборочных мер и обеспечение надлежащего хранения для сведения к минимуму послеуборочных потерь; iv) горизонтальная и вертикальная диверсификация; v) маркетинг и развитие рынка, в том числе дифференциация продукции, создание рыночных ниш и распространение рыночной информации; vi) финансирование, включая инвестиционные кредиты, управление ценовыми рисками и структуризация финансирования сырьевого сектора; и vii) создание стратегических партнерских связей.

17. Общий фонд для сырьевых товаров (ОФС) уже получил ряд предложений по новым проектным концепциям в вышеуказанных областях. Их финансирование требует укрепления ресурсов Второго счета ОФС, а также совместного или параллельного финансирования.

Услуги/туризм

18. Многие НРС в высшей степени зависимы от сферы услуг, в особенности туризма, которая приносит основной объем валютных поступлений, обеспечивает доходы и занятость. Вместе с тем в этой сфере имеется много структурных недостатков, которые не дают им возможности в полной мере использовать потенциал этого сектора.

19. В ходе текущей сессии были отмечены широкие экономические возможности, которые международный туризм уже открыл для целого ряда НРС, и то каталитическое воздействие, которое деятельность в области туризма может оказать на процесс развития. По крайней мере в 18 НРС туризм уже является первым или вторым крупнейшим источником валютных поступлений, и ощутимый рост туризма в других 10 НРС свидетельствует о том, что более половины всех НРС в скором времени смогут получать значительные экономические и социальные выгоды от этого сектора. Некоторые участники высказали мнение о том, что устойчивое развитие туризма можно рассматривать как один из наиболее перспективных путей, ведущих к более широкому участию НРС в глобальной экономике. Международный туризм, наиболее быстро растущий и самый разветвленный сектор в международной экономике, был также назван среди факторов уменьшения экономической нестабильности и одним из нескольких экономических секторов, которые могут позволить многим НРС сократить уровень своей маргинализации в глобальной экономике. Был также отмечен существенный вклад туризма в дело создания рабочих мест, мелких предприятий, повышения гендерного равенства и снижения уровня нищеты.

20. Вместе с тем в силу заметных структурных недостатков, в частности отсутствия физической инфраструктуры и квалифицированных кадров, НРС нуждаются в существенной финансовой и технической поддержке со стороны международного сообщества, с тем чтобы иметь возможность обеспечить устойчивый рост туризма. В этой связи ряд участников настоятельно призвали партнеров НРС в области развития последовать недавнему примеру Испании, профинансировавшей Совещание высокого уровня по вопросам туризма в НРС (Канарские Острова, 26-29 марта 2001 года), которое приняло Декларацию Канарских Островов по туризму в НРС.

21. Участники положительно отозвались о международном Плане действий по поддержке развития туризма в НРС, который был разработан в ходе совещания на Канарских Островах, и при этом они отметили четыре области действий, определенные в вышеуказанном плане: а) укрепление потенциала правительств НРС по обеспечению устойчивого и конкурентоспособного развития туризма; б) развитие предпринимательского потенциала и управленческих навыков для повышения

конкурентоспособности туристической продукции и услуг; с) обеспечение взаимного развития политики в области транспорта и туризма с особым упором на воздушный транспорт; и d) укрепление национального потенциала для использования соответствующих элементов многосторонней торговой сети.

22. Представители от НРС призвали к дальнейшему сотрудничеству между Всемирной туристской организацией и ЮНКТАД в контексте осуществления Плана действий Канарских Островов. Партнерам в области развития, в особенности международным учреждениям и агентствам по оказанию помощи, было предложено положительно рассмотреть национальные и региональные проекты, направленные на укрепление потенциала НРС в четырех областях, определенных в Плане действий. Всемирная туристская организация подаст хороший пример, сделав борьбу с нищетой одной из новых приоритетных областей в своей программе работы на 2002-2003 годы. Специальная программа будет осуществляться для африканских стран к югу от Сахары, на долю которых в настоящее время приходится лишь 1,5% всех мировых поступлений от туризма. Вместе с тем эта новая программа не будет самодостаточной, и в этой связи ключевую роль будет играть поддержка со стороны двусторонних доноров и многосторонних учреждений.
